

## Hebrews 12 Surrounded by such a great cloud of witnesses ES

## Hebreos 12 Rodeado de una gran nube de testigos ES

Lesson developed by John M. Wharton

October 21, 2024

[www.bibleventure.org](http://www.bibleventure.org) - FKA - <http://www.biblestudyadventures.com/>

**Sources** - From theWord Bible program <http://www.theword.net/> . Generally AKJV/PCE, ESV2011, HCSB, ISV, RVG10. Greek, Hebrew definitions generally Mickelson's Enhanced Strong's, Brown-Driver-Briggs', Thayer's.

**In Hebrews Chapter 12 Paul** reminds us about that great cloud of witnesses of the faith whom we saw in Hebrews 11.

Then Paul talks about the need for correction and punishment. Father's have to correct and punish their children.

We have to be Holy, Dedicated to God. We won't see God without that. But we get that through Christ.

We first born are coming to the heavenly Jerusalem. We won't escape if we ignore the call of God!

We must serve God with awe and reverence! Our God is a fire that completely consumes.

**En Hebreos el Capítulo 12 Pablo** nos recuerda esa gran nube de testigos de la fe que vimos en Hebreos 11.

Luego Pablo habla de la necesidad de corrección y castigo. Los padres tienen que corregir y castigar a sus hijos.

Tenemos que ser Santos, Dedicados a Dios. No veremos a Dios sin eso. Pero eso lo obtenemos a través de Cristo.

Nosotros, los primogénitos, venimos a la Jerusalén celestial. ¡No escaparemos si ignoramos el llamado de Dios!

¡Debemos servir a Dios con asombro y reverencia! Nuestro Dios es fuego que consume por completo.

verseoftheday.com



Therefore, since we are surrounded by such a great cloud of witnesses, let us throw off everything that hinders & the sin that so easily entangles.

Let us run with perseverance the race marked out for us.

**fixing our eyes on Jesus**  
the pioneer

& perfecter of faith. For the joy set before him he endured the cross, scorning its shame, and sat down at the right hand of the throne of God... so that you will not grow weary and lose heart.

Hebrews 12:1-3

Courtesy of <https://www.heartlight.org/>

## We're surrounded by a great cloud of witnesses

**Heb 12:1 AKJV/PCE** Wherefore seeing we also are compassed about with so great a cloud of witnesses, let us lay aside every weight, and the sin which doth so easily beset *us*, and let us run with patience the race that is set before us,

**Heb 12:2 AKJV/PCE** Looking unto Jesus the author and finisher of *our* faith; who for the joy that was set before him endured the cross, despising the shame, and is set down at the right hand of the throne of God.

**Heb 12:3 AKJV/PCE** For consider him that endured such contradiction of sinners against himself, lest ye be wearied and faint in your minds.

1 **Referring back** to the previous chapter 11 list of all the heroes of faith, Paul tells us that we are surrounded by such a great cloud of witnesses.

**So put away the burdens that weigh you down, and the sin that so easily surrounds us.**

**Let's run the race that is before us with endurance.  
Keep going.**

## Estamos rodeados por una gran nube de testigos.

**Heb 12:1 RVG10** Por tanto, nosotros también, teniendo en derredor nuestro tan grande nube de testigos, despojémonos de todo peso, y del pecado que nos asedia, y corramos con paciencia la carrera que tenemos por delante,

**Heb 12:2 RVG10** puestos los ojos en Jesús, el autor y consumador de la fe, el cual, por el gozo puesto delante de Él sufrió la cruz, menospreciando la vergüenza, y se sentó a la diestra del trono de Dios.

**Heb 12:3 RVG10** Considerad, pues, a Aquél que sufrió tal contradicción de pecadores contra sí mismo, para que no os fatiguéis ni desmayen vuestras almas.

1 **Refiriéndose a la lista** del capítulo 11 anterior de todos los héroes de la fe, Pablo nos dice que estamos rodeados por una gran nube de testigos.

**Así que dejad de lado las cargas que os agobian y el pecado que tan fácilmente nos rodea.**

**Corramos con perseverancia la carrera que tenemos por delante. Sigue adelante.**

2 Consider Jesus the leader and finisher of our trust.

Because of the cheerfulness set before Him endured the cross.  
He didn't disregard the disgrace.  
He is sitting at the right hand of the throne of God.

3 Think about how He endured such strife from sinners so that you don't get tired and give up.

### **If God loves you He disciplines you**

**Heb 12:4 AKJV/PCE** Ye have not yet resisted unto blood, striving against sin.

**Heb 12:5 AKJV/PCE** And ye have forgotten the exhortation which speaketh unto you as unto children, My son, despise not thou the chastening of the Lord, nor faint when thou art rebuked of him:

**Heb 12:6 AKJV/PCE** For whom the Lord loveth he chasteneth, and scourgeth every son whom he receiveth.

**Heb 12:7 AKJV/PCE** If ye endure chastening, God dealeth with you as with sons; for what son is he whom the father chasteneth not?

2 Consideremos a Jesús como el líder y consumidor de nuestro encargo.

A causa del gozo puesto delante de Él soportó la cruz.  
No hizo caso omiso de la desgracia.  
Está sentado a la diestra del trono de Dios.

3 Piensa en cómo soportó tantas luchas de los pecadores para que tú no te canses y te rindas.

### **Si Dios te ama, te disciplina**

**Heb 12:4 RVG10** Porque aún no habéis resistido hasta la sangre, combatiendo contra el pecado.

**Heb 12:5 RVG10** ¿Y habéis ya olvidado la exhortación que como a hijos se os dirige? Hijo mío, no menosprecies la corrección del Señor, ni desmayes cuando eres de Él reprendido.

**Heb 12:6 RVG10** Porque el Señor al que ama castiga, y azota a todo el que recibe por hijo.

**Heb 12:7 RVG10** Si soportáis el castigo, Dios os trata como a hijos; porque ¿qué hijo es aquel a quien el padre no castiga?

**Heb 12:8 AKJV/PCE** But if ye be without chastisement, whereof all are partakers, then are ye bastards, and not sons.

4 You haven't yet withstood, struggling against sin to the point of shedding blood.

**5 You've forgotten the exhortation speaking to you like sons – My son, don't disregard the discipline of the Lord, or give up when He corrects you.**

**6 The Lord disciplines those He loves, and scourges every son that He accepts.**

**Prov 3:11 AKJV/PCE** † My son, despise not the chastening of the LORD; neither be weary of his correction:

**Prov 3:12 AKJV/PCE** For whom the LORD loveth he correcteth; even as a father the son *in whom* he delighteth.

7 If you are being disciplined, then God is dealing with you as sons. What son doesn't receive discipline from his father?

8 If your not receiving discipline – all of us receive it – then your a bastard, an illegitimate son!

**Heb 12:8 RVG10** Pero si estáis sin castigo, del cual todos son hechos partícipes, entonces sois bastardos, y no hijos.

4 Aún no habéis resistido, luchando contra el pecado hasta derramar sangre.

**5 Habéis olvidado la exhortación que os habla como a hijos: Hijo mío, no desprecies la disciplina del Señor, ni desistas cuando Él te corrige.**

**6 El Señor disciplina a los que ama y azota a todo hijo que recibe.**

**Prov 3:11 RVG10** No deseches, hijo mío, el castigo de Jehová; ni te fatigues de su corrección;

**Prov 3:12 RVG10** porque Jehová al que ama castiga, como el padre al hijo a quien quiere.

7 Si sois disciplinados, entonces Dios os trata como a hijos. ¿Qué hijo no recibe disciplina de su padre?

8 Si no recibes disciplina (todos nosotros la recibimos), ¡entonces eres un bastardo, un hijo ilegítimo!

**Deut 8:5 AKJV/PCE** Thou shalt also consider in thine heart, that, as a man chasteneth his son, *so* the LORD thy God chasteneth thee.

### Discipline produces righteousness

**Heb 12:9 AKJV/PCE** Furthermore we have had fathers of our flesh which corrected *us*, and we gave *them* reverence: shall we not much rather be in subjection unto the Father of spirits, and live?

**Heb 12:10 AKJV/PCE** For they verily for a few days chastened *us* after their own pleasure; but he for *our* profit, that *we* might be partakers of his holiness.

**Heb 12:11 AKJV/PCE** Now no chastening for the present seemeth to be joyous, but grievous: nevertheless afterward it yieldeth the peaceable fruit of righteousness unto them which are exercised thereby.

**Heb 12:12 AKJV/PCE** Wherefore lift up the hands which hang down, and the feeble knees;

**Deut 8:5 RVG10** Reconoce asimismo en tu corazón, que como castiga el hombre a su hijo, así Jehová tu Dios te castiga.

### La disciplina produce justicia

**Heb 12:9 RVG10** Por otra parte, tuvimos a los padres de nuestra carne que nos disciplinaban, y los reverenciábamos. ¿Por qué no obedeceremos mucho mejor al Padre de los espíritus, y viviremos?

**Heb 12:10 RVG10** Y aquéllos, a la verdad, por pocos días nos castigaban como a ellos les parecía, mas Éste para lo que nos es provechoso, a fin de que participemos de su santidad.

**Heb 12:11 RVG10** A la verdad ningún castigo al presente parece ser causa de gozo, sino de tristeza; pero después da fruto apacible de justicia a los que por él son ejercitados.

**Heb 12:12 RVG10** Por lo cual alzá las manos caídas y las rodillas paralizadas;

**Heb 12:13 AKJV/PCE** And make straight paths for your feet, lest that which is lame be turned out of the way; but let it rather be healed.

**9 And we've had human fathers who have disciplined us, and we showed them respect. So we much more have to obey the Father of spirits, and live!**

**10 Our human fathers disciplined us a few days as they felt they should. But God disciplines us to give us benefit, to contribute to us. This is so we can participate in His holiness.**

11 Now no discipline seems delightful at the moment, but distressful! Eventually it produces peaceful fruit of righteousness to those trained by it.

12 So strengthen your tired arms and weak knees.

13 So straighten the paths for your feet, so that the lame, limping won't be turned away! Instead let it be healed, cured!

**Heb 12:13 RVG10** y haced sendas derechas para vuestros pies, para que lo cojo no se salga del camino, antes sea sanado.

**9 Y hemos tenido padres humanos que nos disciplinaron y les mostramos respeto. ¡Así que mucho más tenemos que obedecer al Padre de los espíritus y vivir!**

**10 Nuestros padres humanos nos disciplinaron por algunos días como les pareció que debían. Pero Dios nos disciplina para darnos beneficio, para contribuir con nosotros. Esto es para que podamos participar de Su santidad.**

11 Ahora bien, ninguna disciplina parece deleitosa en este momento, ¡sino angustiada! Con el tiempo, produce frutos pacíficos de justicia para aquellos que son entrenados en ella.

12 Así que fortalece tus brazos cansados y tus rodillas débiles.

13 ¡Enderezad, pues, las sendas de vuestros pies, para que los cojos y cojas no sean rechazados! ¡En lugar de eso, que sea sanado, curado!

## You won't see the Lord without Holiness

**Heb 12:14 AKJV/PCE** Follow peace with all *men*, and holiness, without which no man shall see the Lord:

**Heb 12:15 AKJV/PCE** Looking diligently lest any man fail of the grace of God; lest any root of bitterness springing up trouble *you*, and thereby many be defiled;

**Heb 12:16 AKJV/PCE** Lest there *be* any fornicator, or profane person, as Esau, who for one morsel of meat sold his birthright.

**Heb 12:17 AKJV/PCE** For ye know how that afterward, when he would have inherited the blessing, he was rejected: for he found no place of repentance, though he sought it carefully with tears.

**14 Pursue peace with everyone, and holiness, sanctification. No one will see God without it!**

15 Be careful lest anyone fall short of the grace of God. Don't let any root of extreme bitterness grow up and cause trouble!

That may pollute many of you!

## No verás al Señor sin la Santidad

**Heb 12:14 RVG10** Seguid la paz con todos, y la santidad, sin la cual nadie verá al Señor.

**Heb 12:15 RVG10** Mirando bien que ninguno se aparte de la gracia de Dios; no sea que brotando alguna raíz de amargura, os perturbe, y por ella muchos sean contaminados;

**Heb 12:16 RVG10** que ninguno sea fornicario, o profano, como Esaú, que por un bocado vendió su primogenitura.

**Heb 12:17 RVG10** Porque ya sabéis que aun después, deseando heredar la bendición, fue rechazado, y no halló lugar de arrepentimiento, aunque la procuró con lágrimas.

**14 Buscad la paz con todos, y la santidad, la santificación. ¡Nadie verá a Dios sin él!**

15 Tengan cuidado de que nadie deje de alcanzar la gracia de Dios. ¡No dejes que ninguna raíz de extrema amargura crezca y cause problemas!

¡Eso puede contaminar a muchos de ustedes!

16 Don't let there be any fornicator's, prostitutes, or godless people – like Esau who for a little food sold his birthright, the right to inherit from his father!

17 You know how later when he wanted to inherit the blessing, he was rejected. There wasn't any possibility of repenting – even though he craved it with tears!

**Gen 27:34 AKJV/PCE** And when Esau heard the words of his father, he cried with a great and exceeding bitter cry, and said unto his father, Bless me, *even* me also, O my father.

### **We don't come to the earthly mount of Moses**

**Heb 12:18 AKJV/PCE** For ye are not come unto the mount that might be touched, and that burned with fire, nor unto blackness, and darkness, and tempest,

**Heb 12:19 AKJV/PCE** And the sound of a trumpet, and the voice of words; which *voice* they that heard intreated that the word should not be spoken to them any more:

16 ¡Que no haya fornicarios, prostitutas ni impíos, como Esaú, que por un poco de comida vendió su primogenitura, el derecho a heredar de su padre!

17 Sabéis que después, cuando quiso heredar la bendición, fue rechazado. No había ninguna posibilidad de arrepentirse – ¡aunque lo ansiaba con lágrimas!

**Gen 27:34 RVG10** Cuando Esaú oyó las palabras de su padre clamó con una muy grande y muy amarga exclamación, y le dijo: Bendíceme también a mí, padre mío.

### **Nosotros no venimos al monte terrenal de Moisés**

**Heb 12:18 RVG10** Porque no os habéis acercado al monte que se podía tocar, que ardía con fuego, y al turbión, y a la oscuridad, y a la tempestad,

**Heb 12:19 RVG10** y al sonido de la trompeta, y a la voz que les hablaba, la cual los que la oyeron rogaron que no se les hablase más;

**Heb 12:20 RVG10** porque no podían soportar lo que

**Heb 12:20 AKJV/PCE** (For they could not endure that which was commanded, And if so much as a beast touch the mountain, it shall be stoned, or thrust through with a dart:

**Heb 12:21 AKJV/PCE** And so terrible was the sight, *that* Moses said, I exceedingly fear and quake:)

**18 Now here Paul uses the example of the earthly mount that Moses touched versus the heavenly mount in verse 22 that we have come to.**

**They haven't come to that mount that could be touched that burned with fire.**

Nor to gloom, darkness, and a storm!

**Exod 19:18 AKJV/PCE** And mount Sinai was altogether on a smoke, because the LORD descended upon it in fire: and the smoke thereof ascended as the smoke of a furnace, and the whole mount quaked greatly.

**Exod 19:19 AKJV/PCE** And when the voice of the trumpet sounded long, and waxed louder and louder, Moses spake, and God answered him by a voice.

19 Nor the sound of the trumpet, shophar, curved horn – that sounded more and more loudly.

se mandaba: Si aun una bestia tocara al monte, será apedreada, o pasada con dardo.

**Heb 12:21 RVG10** Y tan terrible era lo que se veía, que Moisés dijo: Estoy espantado y temblando;

**18 Ahora aquí Pablo usa el ejemplo del monte terrenal que Moisés tocó versus el monte celestial en el versículo 22 al que hemos llegado.**

**No han llegado a ese monte que se pudiera tocar que ardió con fuego.**

¡Ni a la oscuridad, a la oscuridad y a la tormenta!

**Exod 19:18 AKJV/PCE** And mount Sinai was altogether on a smoke, because the LORD descended upon it in fire: and the smoke thereof ascended as the smoke of a furnace, and the whole mount quaked greatly.

**Exod 19:19 AKJV/PCE** And when the voice of the trumpet sounded long, and waxed louder and louder, Moses spake, and God answered him by a voice.

19 Ni el sonido de la trompeta, del shophar, del cuerno curvo, que sonaba cada vez con más fuerza.

¡Y oyeron palabras y luego rogaron a Dios que no les hablara

And they heard words and then begged that God not speak to them any more!

20 They couldn't bear what was commanded – that if even an animal touched the mountain it had to be stoned or killed with a spear!

21 The sight of all of this was so frightful that Moses said, I am frightened out of my wits and terrified!

### **We've come to Mount Sion, the heavenly Jerusalem**

**Heb 12:22 AKJV/PCE** But ye are come unto mount Sion, and unto the city of the living God, the heavenly Jerusalem, and to an innumerable company of angels,

**Heb 12:23 AKJV/PCE** To the general assembly and church of the firstborn, which are written in heaven, and to God the Judge of all, and to the spirits of just men made perfect,

más!

20 ¡No podían soportar lo que se les ordenaba: que incluso si un animal tocaba la montaña, debía ser apedreado o asesinado con una lanza!

21 La visión de todo esto fue tan espantosa que Moisés dijo: Yo soy ¡Muy asustado y aterrorizado!

### **Hemos llegado al Monte Sión, la Jerusalén celestial**

**Heb 12:22 RVG10** sino que os habéis acercado al monte de Sión, y a la ciudad del Dios vivo, la Jerusalén celestial, y a una compañía innumerable de ángeles,

**Heb 12:23 RVG10** a la congregación general e iglesia de los primogénitos que están inscritos en el cielo, y a Dios el Juez de todos, y a los espíritus de los justos hechos perfectos,

**Heb 12:24 RVG10** y a Jesús el Mediador del nuevo

**Heb 12:24 AKJV/PCE** And to Jesus the mediator of the new covenant, and to the blood of sprinkling, that speaketh better things than *that of* Abel.

**22 Paul explained in the passage above that we Christians aren't called to the earthly mount that Israel was.**

**There they saw and heard things that terrified them.**

**Rather we are called the heavenly Jerusalem. There there is a countless number of angels!**

**He describes it as mount Sion. But it is the city of the living God.**

23 We are called to the assembly and church, assembly of the first-born which must be we Christians.

It says that these first-born are written, enrolled in heaven.

We are called to God the judge of literally all, and to the spirits just, righteous men who are perfect, completed!

That is surely the spirits of those who have died in the faith and are in heaven now awaiting the Resurrection.

pacto, y a la sangre del rociamiento que habla mejor que la de Abel.

**22 Pablo explicó en el pasaje anterior que nosotros los cristianos no somos llamados al monte terrenal como lo fue Israel.**

**Allí vieron y oyeron cosas que los aterrorizaron.**

**Más bien se nos llama la Jerusalén celestial. ¡Hay innumerables ángeles!**

**Lo describe como el monte Sión. Pero es la ciudad del Dios vivo.**

23 Estamos llamados a la asamblea y a la iglesia, asamblea de los primogénitos que debemos ser los cristianos.

Dice que estos primogénitos están escritos, inscritos en el cielo.

¡Somos llamados a Dios, el juez de literalmente todos, y a los espíritus justos, hombres justos que son perfectos y completos!

Seguramente son los espíritus de aquellos que han muerto en la fe y que ahora están en el cielo esperando la Resurrección.

24 Y somos llamados a Jesús, nuestro mediador, intermediario, del nuevo pacto, contrato.

24 And we are called to Jesus, our mediator, go-between, of new covenant, contract.

And we are called to the blood of sprinkling – like the priest did in the OT with sacrificial blood – that speaks of better, nobler things than Abel's blood.

**REMEMBER** Abel was the first martyr – killed by his brother Cain (See Genesis 4:8-10). His blood still cries out. But Jesus blood has accomplished much more.

### Don't refuse God who is speaking to you

**Heb 12:25 AKJV/PCE** See that ye refuse not him that speaketh. For if they escaped not who refused him that spake on earth, much more *shall not we escape*, if we turn away from him that *speaketh* from heaven:

**Heb 12:26 AKJV/PCE** Whose voice then shook the earth: but now he hath promised, saying, Yet once more I shake not the earth only, but also heaven.

Y somos llamados a la sangre rociada – como lo hacía el sacerdote en el Antiguo Testamento con la sangre del sacrificio – que habla de cosas mejores y más nobles que la sangre de Abel.

**RECUERDE** Abel fue el primer mártir – asesinado por su hermano Caín (Ver Génesis 4:8-10). Su sangre todavía grita. Pero la sangre de Jesús ha logrado mucho más.

### No rechaces a Dios que te habla

**Heb 12:25 RVG10** Mirad que no desechéis al que habla. Porque si no escaparon aquellos que desecharon al que hablaba en la tierra, mucho menos nosotros, si desecháramos al que *habla* desde el cielo.

**Heb 12:26 RVG10** La voz del cual conmovió entonces la tierra; pero ahora ha prometido, diciendo: Aun una vez, y yo conmoveré no solamente la tierra, sino también el cielo.

**Heb 12:27 RVG10** Y esta expresión: Aun una vez,

**Heb 12:27 AKJV/PCE** And this *word*, Yet once more, signifieth the removing of those things that are shaken, as of things that are made, that those things which cannot be shaken may remain.

**25 So don't refuse, ignore the one (God) who is talking to you know.**

**Those Israelite's who refused God before didn't escape punishment.**

**And we certainly won't if we today turn away or back from Him who is speaking to us from heaven!**

26 Before, God's voice shook the earth!

But now He says He will shake not just the earth, but also the heaven!

**Hag 2:6 AKJV/PCE** For thus saith the LORD of hosts; Yet once, it *is* a little while, and I will shake the heavens, and the earth, and the sea, and the dry *land*;

**Hag 2:7 AKJV/PCE** And I will shake all nations, and the desire of all nations shall come: and I will fill this house with glory, saith the LORD of hosts.

27 Now Paul tells us that "Yet once more" mean removing the things shaken – things that are made!

significa la remoción de las cosas movibles, como de cosas hechas, para que permanezcan las que no pueden ser removidas.

**25 Así que no te niegues, ignora a aquel (Dios) que te está hablando, ¿sabes?**

**Aquellos israelitas que antes rechazaron a Dios no escaparon del castigo.**

**¡Y ciertamente no lo haremos si hoy nos alejamos o nos alejamos de Aquel que nos habla desde el cielo!**

26 ¡Antes, la voz de Dios sacudía la tierra!

¡Pero ahora Él dice que sacudirá no sólo la tierra, sino también el cielo!

**Hag 2:6 RVG10** Porque así dice Jehová de los ejércitos: De aquí a poco aún yo haré temblar los cielos y la tierra, y el mar y la *tierra* seca;

**Hag 2:7 RVG10** y haré temblar a todas las naciones, y vendrá el Deseado de todas las naciones; y llenaré de gloria esta casa, dice Jehová de los ejércitos.

27 Ahora Pablo nos dice que "una vez más" significa quitar las cosas que están sacudidas – ¡las cosas que están hechas! Entonces lo que no se puede sacudir permanecerá, quédese.

Then what can't be shaken will remain, stay.

### **Serve God properly with awe and reverence**

**Heb 12:28 AKJV/PCE** Wherefore we receiving a kingdom which cannot be moved, let us have grace, whereby we may serve God acceptably with reverence and godly fear:

**Heb 12:29 AKJV/PCE** For our God *is* a consuming fire.

**28 So since we are receiving a kingdom, realm that is unmovable – Let's hold on to graciousness through which we serve God acceptably with awe, and devotion, reverence.**

**29 Because our God is a fire that utterly consumes!**

**2Thess 1:8 AKJV/PCE** In flaming fire taking vengeance on them that know not God, and that obey not the gospel of our Lord Jesus Christ:

### **Servir a Dios apropiadamente con asombro y reverencia.**

**Heb 12:28 RVG10** Así que, recibiendo nosotros un reino inconmovible, tengamos gracia, por la cual sirvamos a Dios agradándole con temor y reverencia;

**Heb 12:29 RVG10** porque nuestro Dios es fuego consumidor.

**28 Entonces, ya que estamos recibiendo un reino, un reino que es inamovible, aferrémonos a la gracia a través de la cual servimos a Dios aceptablemente con asombro, devoción y reverencia.**

**29 ¡Porque nuestro Dios es fuego que consume por completo!**

**2Thess 1:8 AKJV/PCE** In flaming fire taking vengeance on them that know not God, and that obey not the gospel of our Lord Jesus Christ:

--	--